**Materialpumpe**
**Material pump**
**Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0639378**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **18.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

## HD 42 / 120 Special version-Version speciale

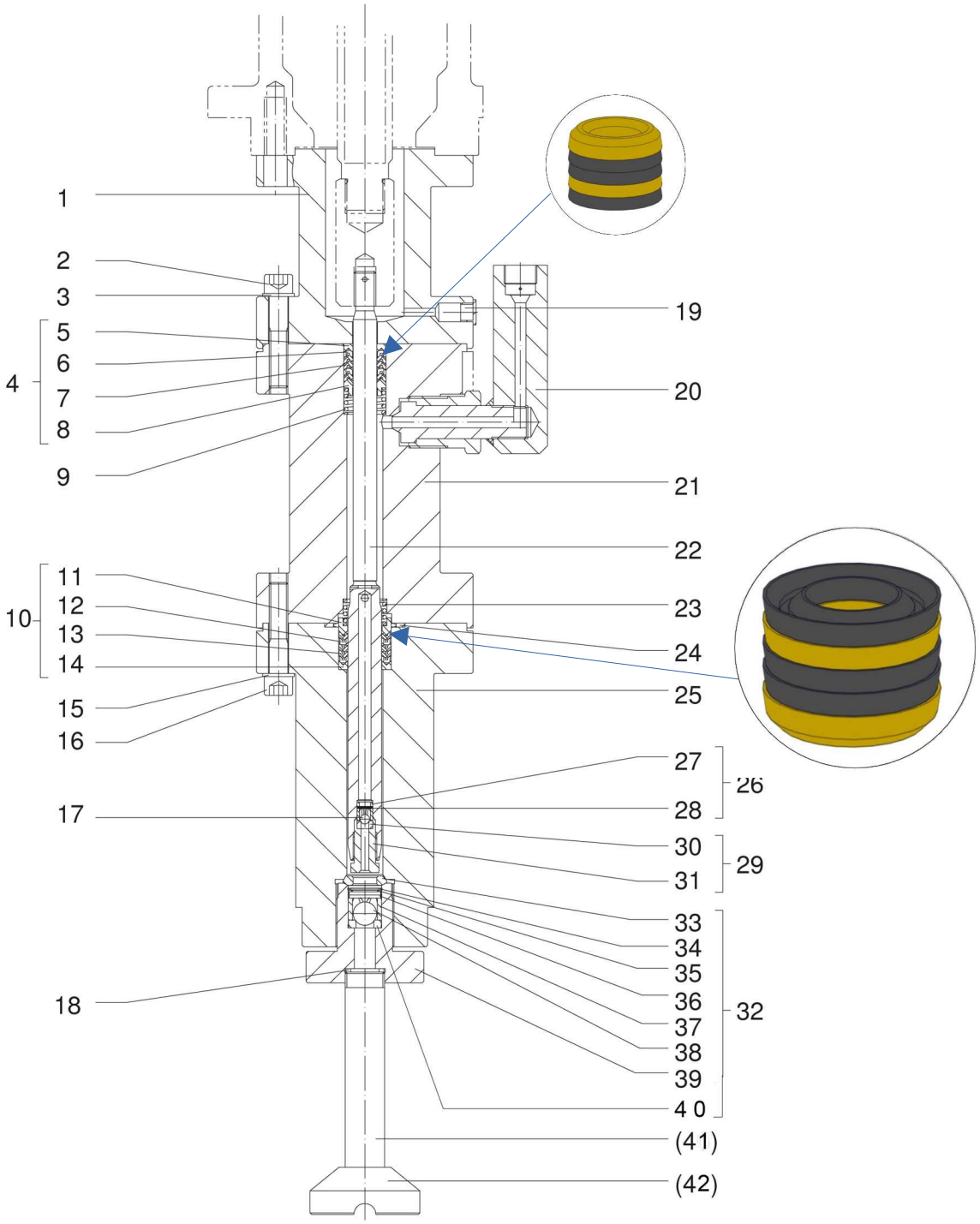


*Bild:0639378E_.tif* *PL:*

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

**Materialpumpe**
**Material pump**
**Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0639378**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **18.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

## HD 42 / 120 Special version-Version speciale

| Pos. Pos. Code | Bestell-Nr. Order-No. Référence | Stück Pieces Pièce | $V^1$ / $D^2$ / $R^3$ | Artikelbezeichnung | Part Déscription | Désignation des articles |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 0607126 | 1 | | Zwischenkörper | body | pièce intermédiaire |
| 2. | 0474851 | 12 | | Schraube | screw | vis |
| 3. | 0607142 | 12 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 4. | 0639381 | 1 | V,R | Packung oben gemischt bestehend aus Pos.5-8 | upper packing mixed consisting of pos.5-8 | joints composé supérieure consistant en pos.5-8 |
| 5. | 0483141 | 1 | R | Sattelring | saddle ring | bague de retenue |
| 6. | 0638484 | 2 | V,R | Manschette PEEK | packing ring PEEK | joint en PEEK |
| 7. | 0607436 | 3 | V,R | Manschette Teflon | packing ring teflon | joint en teflon |
| 8. | 0607177 | 1 | R | Gegenring | counter ring | contre anneau |
| 9. | 0607096 | 1 | | Druckfeder | spring | ressort |
| 10. | 0639380 | 1 | V,R | Packung unten gemischt bestehend aus Pos.11-14 | lower packing mixed consisting of pos.11-14 | joints composé inférieure consistant en pos.11-14 |
| 11. | 0607193 | 1 | R | Gegenring | counter ring | contre anneau |
| 12. | 0638485 | 2 | V,R | Manschette PEEK | packing ring PEEK | joint en PEEK |
| 13. | 0606634 | 3 | V,R | Manschette Teflon | packing ring teflon | joint en teflon |
| 14. | 0483117 | 1 | R | Sattelring | saddle ring | bague de retenue |
| 15. | 0607142 | 12 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 16. | 0474851 | 12 | | Schraube | screw | vis |
| 17. | 0607347 | 1 | V,R | Kugel | ball | bille |
| 18. | 0218057 | 1 | R | Dichtung | seal | joint |
| 19. | 0510386 | 1 | | Verschlußstopfen KST | plug | bouchon |
| 20. | 0639476 | 1 | | Materialausgang | fluid outlet | sortie de fluide |
| 21. | 0607150 | 1 | | Federgehäuse | spring housing | logement de ressort |
| 22. | 0607339 | 1 | V | Doppelkolben | dual piston | double piston |
| 23. | 0483583 | 1 | | Druckfeder | spring | ressort |
| 24. | 0607274 | 1 | R | Dichtung | gasket | joint |
| 25. | 0607266 | 1 | | Druckzylinder | pressure cylinder | cylindre de pression |
| 26. | 0605328 | 1 | | Kugelanschlag kpl. bestehend aus Pos.27-28 | ball stop cpl. consisting of pos.27-28 | arrét de bille cpl. consistant en pos.27-28 |
| 27. | 0605301 | 1 | | Kugelführung | ball guide | bille de guidage |
| 28. | 0460338 | 1 | | Spannhülse | tension sleeve | goupille |
| 29. | 0605328 | 1 | | Kolbenventil kpl. bestehend aus Pos.31-32 | piston valve assembly pl. consisting of pos.31-32 | soupape de piston cpl. consistant en pos.31-32 |
| 30. | 0607355 | 1 | | Ventilplatte | valve plate | plateau à soupape |
| 31. | 0607363 | 1 | | Ventilgehäuse | valve housing | boîte à soupape |
| 32. | 0607320 | 1 | | Bodenventil kpl. bestehend aus Pos.33-40 | bottom valve cpl. consisting of pos.33-40 | soupape de fond cpl. consistant en pos.33-40 |
| 33. | 0632303 | 1 | | Dichtung | gasket | joint |
| 34. | 0607290 | 1 | R | Sicherungsring | retaining ring | circlip |
| 35. | 0629690 | 1 | | Scheibe | spacer | rondelle |
| 36. | 0461016 | 1 | R | Zylinderstift | cylindrical pin | goupille cylindrique |
| 37. | 0607304 | 1 | | Kugelführung | ball guide | bille de guidage |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

**Materialpumpe**
**Material pump**
**Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0639378**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **18.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

## HD 42 / 120 Special version-Version speciale

| Pos. Pos. Code (Forts.) | Bestell-Nr. Order-No. Référence | Stück Pieces Pièce | $V^1$ / $D^2$ / $R^3$ | Artikelbezeichnung | Part Déscription | Désignation des articles |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 38. | 0607312 | 1 | V,R | Kugel | ball | bille |
| 39. | 0607282 | 1 | | Ventilgehäuse | valve housing | corps de vanne |
| 40. | 0638166 | 1 | | Ventilplatte | valve plate | plaque de vanne |
| (41.) | 0219533 | 1 | | Ansaugrohr | suction pipe | tube d'aspiration |
| (42.) | 0211095 | 1 | | Siebgehäuse | filter housing | corps de filtre |
| | 0639382 | 1 | | Reparatursatz | repair kit | jeu de reparation |

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite**

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz |
|---|---|---|
| r | schwach / light / leger (50 ml) | 222 / 0000016 |
| b | mittel / medium / medium (50 ml) | 243 / 0000015 |
| schw | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml) | 480 / 0000107 |
| g | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml) | 601 / 0000014 2701 / 0000303 |
| p | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml) | 225 / 0000017 |
| a | Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml) | 734 / 0000018 770 / 0000108 |
| t | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage | / 0000099 |
| k | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif | / 0000414 |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Bestell-Nr. Order-No. Référenz |
|---|---|---|
| F | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide | 0000025 |
| T | Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333 0640651 |
| M | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS) | 0000233 |
| MS | Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS) | 0000118 |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG